

Janani Maamava

Ragam: Bhairavi (20 mela janyam)
ARO: S R2 G1 M1 P D2 N2 S ||
AVA: S N2 D1 P M1 G2 R2 S ||
Talam: Misra Chapu (Tripata)
Composer: Swati Tirunal
(Navarathri Krithi: 5th Day)
Version: M.N. Subramanyam

Pallavi:

Janani Maamava Meye Bharati Jaya Sarasijaasana Jaaye

Anupallavi:

Anupamitha Kamalaa Vaase (Devi)
Charu Hasitha Krutha Kunda Niraase (devi)

Munivaredithe Vimala Charithe Mohaniya Gunouka Bharithe (Janani)

Charanam:

Taruna Varidha Nibha Veni
Taru Kisalayopama Pani
Kalitha Varadhabhi Mudre Kalyani
Poorna Sharadindhu Sama Kanthe Vaani
Suruchira Nayana Jithaini
Parama Karunarasa Shishira Veni

Charana Gatha Jana Bharana Nipune
Paramamrutha Sumadhura Bhaashini (Janani)

Meaning: (From T.K Govinda Rao's Book):

Oh Mother ("janani") BHARATHI!, the spouse ("jaaye") of BRAHMA ("sarasija"), may you be victorious ("jaya"). Kindly protect me ("maamava"), you are infinite ("meye"). You reside ("vase") in the lotus ("kamala") which is incomparable ("anupamitha"). Your smile ("charu hasitha") surpasses the beauty of jasmine buds ("krutha kunda niraase"). Your story is praised ("vedithe") by the pure hearted ("vimala charithe") sages ("munivara"). Your overflow ("bharithe") with charming ("mohaneeya") excellences ("gunouka").

You are a maiden with locks ("veni"), dark like ("nibha") the rain clouds ("taruna varidha"). Your hands ("paani") are like the tender ("taru") leaves of celestial trees ("kisalayopama"). You give boons and courage ("kalitha varadaa"). You always do good ("Kalyaani"). You shine ("kanthe") like ("sama") a full ("poorna") autumnal moon ("sharadindhu"). Oh VANI! Your eyes ("nayana") put to shame ("jithaini") those of the doe ("suruchira"). You are full ("parama") of compassion ("karunaarasa"). You are expert ("nipune") in looking after the welfare of ("bharana") those who take refuge in you ("charana gatha jana"). Your speech ("bhaashini") is sweet ("sumadhura") like the life giving nectar ("parama amrutha").

Pallavi:

Janani Maamava Meye Bharati Jaya Sarasijaasana Jaaye

Oh Mother ("janani") BHARATHI!, the spouse ("jaaye") of BRAHMA ("sarasija"), may you be victorious ("jaya"). Kindly protect me ("maamava"), you are infinite ("meye").

; , g R	S ;	S ;	N , N ,	r S n	N D	
Jana	ni	Maa	ma va	Me	- -	
D P ;	; ;	P ;	pdn dpm p d pd	N ;		
ye		Bha	ra - - ti--	Ja - - -	ya	
; rmgr	S ;	S P	pr rrs N ns Rgr	Srs nd		
Jana	ni	Maa	ma va	Me	- -	
D P ;	; ;	P ;	pdn dpm p d pd	N ;		
ye		Bha	ra - - ti--	Ja - - -	ya	
; rmgr	S ;	S P	pr rrs N ns Rgr	Srs nd		
Jana	ni	Maa	ma va	Me	- -	
D P ;	ns P	nndp	mg mpdp	pmG	pmgr	
ye		Bha	ra - - ti--	Ja - - -	ya	
S , - g R sndn	S ;	rgm grs	R G	mpdp		
- - Sara si - -	jaa	sa - na -	Jaa -	- - -		
pm G R ; ;	grsn	S ; ;	; ;	mpdn		
ye - -	- - -	-	-	- - - -		
S- rmgr	S ;	S P	pr rrs N ns Rgr	Srs nd		
Jana	ni	Maa	ma va	Me	- -	
D P ;	ns P	nndp	mg mpdp	pmG	pmgr	
ye		Bha	ra - - ti--	Ja - - -	ya	
S , - g R sndn	S ;	rgm grs	R G	mpdp		
- - Sara si - -	jaa	sa - na -	Jaa -	- - -		
pm G R ; ;	grsn	S dpdm	P-gr	sn dp	dns - (Janani)	
ye - -	- - -	-	-	- - - -		

Anupallavi:

Anupamitha Kamalaa Vaase (Devi)
Charu Hasitha Krutha Kunda Niraase (devi)
Munivaredithe Vimala Charithe
Mohaniya Gunouka Bharithe (Janani)

You reside (“vase”) in the lotus (“kamala”) which is incomparable (“anupamitha”).

; , p D | P ; ; P || D N ; | rs n d P dm ||
Anu pa mi tha Ka ma - - laa - -

P ; dp | D N nDn || S ; ; | r s n d n S , ||
Vaa - - - - se De - vi

; pn dp | dm P ; P || D ns Rgr | Srs nd P dm ||
Anu - - pa mi tha Ka ma - - laa - -

P ; dp | D N nDn || S ; ; | r s n d n S , ||
Vaa - - - - se Cha - ru

; , m d p | m g r g R g s ||
De ----- vi --

; r pm gr | S S ; ; || N ; D | P ; P dn ||
Ta ru na Va ri dha ni

dp M ; | P - mp D - P || pd N dp | nd D P ; ; ||
bha -- ve -- - - - - - - - - ni

; , m d p | m g r g M ; ||
De ----- vi --

Your hands (“paani”) are like the tender (“taru”) leaves of celestial trees (“kisalayopama”).

; , n D | P ; pndp || mg mpdp | p M ; g r s ||
Ta ru Ki sa -- la - yo -- pa - ma --

gm P , g | G ; g r R || g r S ; | ; Rpm gr S ||
Pa - - - - - ni Ka li tha

You give boons and courage (“kalitha varadaa”). You always do good (“Kalyaani”).

; , r N | S ; G R || M , P , | pd N dp dm ||
Va ra dha bhi - Mu dre Kal --

pm p D p | pd N dp nd D || P ; ; | P D dp M || <alt: PD dp pmM>
ya -- - - - - - ni Poo rna

You shine (“kanthe”) like (“sama”) a full (“poorna”) autumnal moon (“sharadindhu”). Oh VANI!

; , n D | P ; pnd p || mg mpdp | p M , g r S ||
Shara din dhu Sa ma -- Kan the

gm P , g | G ; g r R || S ; ; < repeat: Poorna >
Vaa - - - - - ni

<alternatively:>

gm pdp mG | ; gd P m G , R ||
Vaa - - - - -

Your eyes (“nayana”) put to shame (“jithaini”) those of the doe (“suruchira”).

R g S , - g R | S ; S ; || dn Srs nd | P , d dp dm ||
ni Su ru chi ra Na ya -- na - Ji -- -

Pd N d | dn S ns R || S ; ; | ; ; Srs nd N ||
thai -- - - - - - ni Pa ra

You are full (“parama”) of compassion (“karunaarasa”).

S , d N | S ; rmgr || S - Rgr S | S ; N ; ||
ma Ka ru na ra sa Shi - shi ra

ns Rgr sn | r S n N D || D P ; | P dn dp M ||
Ve - - - - - ni Pa ra ma --

<next>

ns Rgr sn | r S n N D || D P ; | sn D P dm ||
Ve - - ni Pa ra ma --

You are expert (“nipune”) in looking after the welfare of (“bharana”) those who take refuge in you (“charana gatha jana”).

D P D | N S S S || N D N | S rs rmgr ||
Cha ra na Ga tha Ja na Bha ra na Ni pu ne --

Your speech (“bhaashini”) is sweet (“sumadhura”) like the life giving nectar (“parama amrutha”).

S S R | Srs nd dp - P || N D - P | dm - pd N ; ||
Pa ra ma mru tha Su ma dhu ra Bhaa - - shi - ni (Janani)
